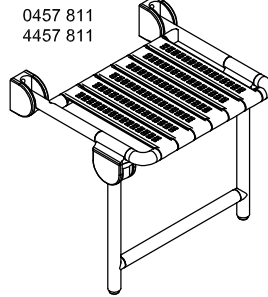




## Montageanleitung Installation Instructions Notice de montage Montage handleiding



Klappsitz Adipositas  
 Lift-up shower seats Adipositas  
 Sièges de douche rabattables Série XXL  
 Opklapbaar hangzitzje reeks Obesitas

NORMBAU GmbH  
 77871 Renchen/Germany · Schwarzwaldstraße 15

EDV-Nr. 8214 315/B 18.11.2025

**(DE)**  
 Verankerungsgrund prüfen und Befestigungsmaterial festlegen.  
 Max. zul. Belastung auf dem Produkt 300 kg.  
 Die Befestigungsmaße entsprechen der DIN 18 040 oder sind Empfehlungen.  
 Zur optimalen Unterstützung sind die angegebenen Maße je nach Körpergröße  
 und Art der Einschränkung entsprechend anzupassen.  
 Zu berücksichtigen sind weiterhin die örtlichen Gegebenheiten.

**Pflegehinweis:**  
 Reinigung mit weichem, feuchtem Tuch, evtl. mit handelsüblichen Spülmitteln.  
 Keine scheuernden oder stark säurehaltigen Reinigungsmittel verwenden!

Die gesetzliche Gewährleistung beträgt 2 Jahre. NORMBAU sichert insgesamt 5 Jahre  
 Garantie auf Funktionalität und Stabilität zu.

**Die Montage ist vom Fachmann auszuführen. Bei nicht fachgerechter Montage  
 oder nicht sachgemäßer Verwendung wird von NORMBAU keine Haftung für  
 Folgeschäden übernommen.**

**(GB)**  
 Verify anchoring base and select fixings accordingly.  
 Max. loading of 300 kgs for this product.  
 The fixing measurements correspond to German standard DIN 18 040 or are  
 recommendations. For optimal support adapt the indicated measurements to  
 corresponding body size and disability. Furthermore, site conditions have to be  
 considered.

**Recommendation for cleaning:**  
 Please clean with a soft, damp cloth. If necessary use only mild detergent, but NOT  
 scouring or strong acidic cleaners.

The statutory warranty period is 2 years. NORMBAU provides a total of 5 years warranty  
 on functionality and stability.

**The fixing has to be done by skilled workers only. If fixing has not been done  
 professionally, NORMBAU will not accept liability for any subsequent damages.**

**(FR)**  
 Analyser la composition du support et déterminer le matériel de fixation. La fixation doit  
 être effectuée par un professionnel. La charge maximale est de 300 kg.  
 Les cotes de fixation correspondent à des recommandations de mise en oeuvre pour  
 des bâtiments d'habitation collectifs. Ces cotes sont à adapter en fonction de la taille et  
 de l'handicap des personnes qui utilisent les produits. Il est également nécessaire de les  
 adapter à la configuration des lieux.

**Conseils d'entretien:**  
 Nettoyage avec un chiffon doux humide, éventuellement avec des produits de nettoyage  
 ou de désinfection courants. Ne pas utiliser de produits à récurer ou d'acides!

La garantie légale est de 2 ans. NORMBAU assure une garantie de 5 ans sur la  
 fonctionnalité et la stabilité.

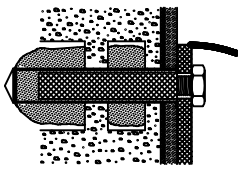
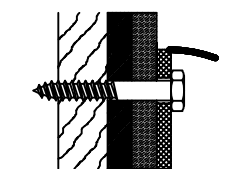
**La fixation doit être effectuée par un professionnel.  
 En cas de fixation inadaptée ou d'un usage non conforme, NORMBAU n'assure  
 aucune garantie pour ce produit ou les dommages qui pourraient en résulter.**

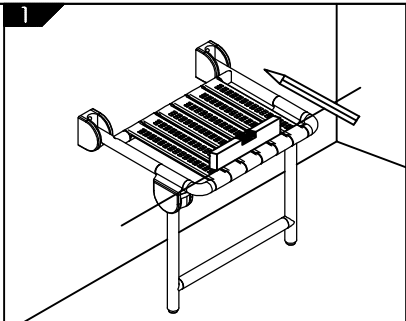
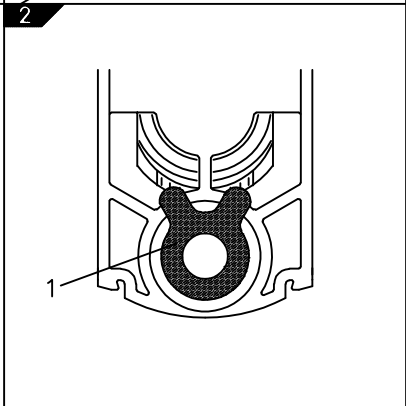
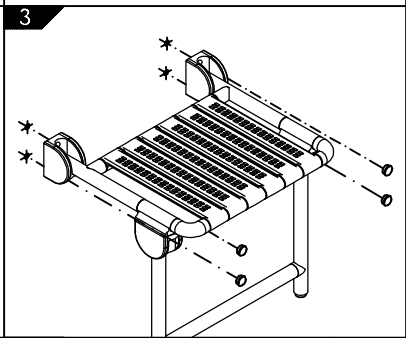
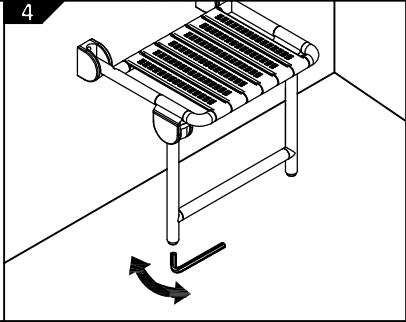
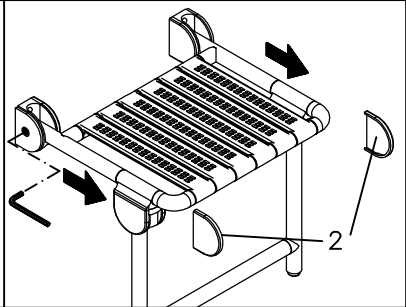


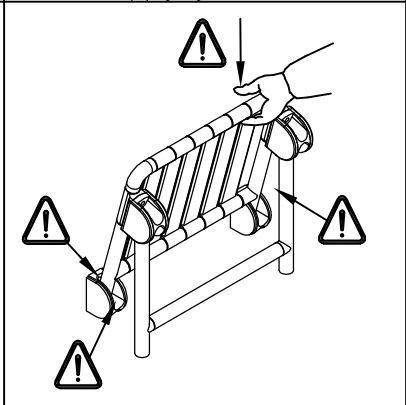


**(NL)**  
 Kies aan de hand van het materiaal de juiste bevestiging. Max. toelaatbaar belasting op  
 het product: 300 kgs. De bevestigingsmaten voldoen aan Duitse standaard DIN 18 040  
 of zijn een advies. Voor een optimale ondersteuning zijn de aangegeven maten  
 afhankelijk van de lichaamsgroote of andere veranderingen aan te passen. In acht  
 nemen zijn dan ook de plaatselijke mogelijkheden.

**Onderhoudsadvies:**  
 Reinigen met een zachte, vochtig doek eventueel met een afwasmiddel in de handel  
 verkrijgbaar. Geen schuurmiddelen of sterk zuurhoudende reinigingsmiddelen  
 gebruiken.

De wettelijke garantie bedraagt 2 jaar. NORMBAU biedt in totaal 5 jaar garantie op  
 functionaliteit en stabiliteit.

**De montage dient door een vakman te gebeuren. Bij niet montage door een  
 specialist kan de aansprakelijkheid voor eventuele gevolgschade niet verhaald  
 worden bij NORMBAU.**

<p><b>(DE)</b> Verankerungsgrund <b>(GB)</b> Anchoring base</p>	<p>Befestigungsmaterial Fixing material</p>		<p><b>(FR)</b> support <b>(NL)</b> Bevestigingsondergrond</p>	<p>Matériel de fixation Bevestigingsmateriaal</p>
<p><b>(DE)</b>                      NORMBAU Montageset, MS 4.8 H14                      komplett für Wände aus:                      -Kalksandlochstein KSL≥12                      -Beton≥B15,                      -Vollziege≥Mz12,                      -Kalksand-Vollstein≥KS 12,                      -Naturstein mit dichtem Gefüge                      Bohrloch Ø20x105mm</p> <p><b>(GB)</b>                      NORMBAU Fixing set, MS 4.8 H14                      complete for walls made of:                      -Cavity brick KSL≥12,                      -Concrete≥B15,                      -Solid brick≥Mz12,                      -Sand-lime brick≥KS 12,                      -Natural stone with compact grain                      Drill hole Ø20x105mm</p>	<p>1 Injektions-Kartusche                      mit Verbundmörtel 145 cm³                      4 Innengewindehülsen                      aus Stahl Ø15x75/M10                      4 Metall Siebhülsen Ø20x100                      4 Sechskantschrauben                      M10x20 aus Edelstahl A4</p>		<p><b>(FR)</b>                      NORMBAU Kit de montage,                      MS 4.8 H14 complet pour murs en:                      -Brique silico-calcaire creuse KSL≥12                      -Béton≥ B15                      -Brique pleine≥ Mz 12                      -Brique silico-calcaire pleine≥ KS 12                      -Pierre naturelle avec une structure                      solide.                      Perçage Ø20 x 105 mm</p> <p><b>(NL)</b>                      NORMBAU Montageset,                      MS 4.8 H14 compleet voor wanden van:                      -Holle betonkorresteen KSL≥12                      -Beton≥ B15                      -Volle baksteen≥ Mz 12                      -Kalkzand-volsteen≥ KS 12                      -Natuursteen met dichte structuur                      Boringen Ø20 x 105 mm</p>	<p>1 cartouche d'injection avec                      du mortier de scellement 145 cm³                      4 douilles métalliques filetées                      Ø15x75 /M10                      4 tamis d'injection métalliques                      Ø20x100                      4 vis à six pans - M10 x20                      en Inox classe A4</p> <p>1 inspuitsplug met mortel 145cm³                      4 binnenhulzen uit staal                      Ø15x75 /M10                      4 zeefhulzen Ø20x100                      4 zeskant schroeven M10 x20                      uit RVS klasse A4</p>
<p><b>(DE)</b>                      NORMBAU Montageset,                      MS 4.8 C4 für Leichtbauwände aus                      Gipskarton, Spanplatte oder                      Hartfaserplatte mit Hinterfüterung aus                      min. 20mm dickem Hartholz oder                      wasserfester Schichtholzplatte.                      Die Holzplatte muss an einer tragenden                      Wand/Ständerwand befestigt sein.</p> <p><b>(GB)</b>                      NORMBAU Fixing set,                      MS 4.8 C4 for gypsum, flake board or                      hardboard with backfill made of min.                      20mm thick hardwood or fixing in front of                      the wall with integrated mouning plate                      made of water resistant hardwood. The                      hardwood plate has to be fixed to a main                      or structural wall.</p>	<p>4 Sechskant-Holz-                      schrauben Ø10x80 (SW 17)                      aus Edelstahl A4</p> <p>4 hexagon wood screws                      Ø10x80 (SW 17)                      made of stainless steel (A4)</p>		<p><b>(FR)</b>                      NORMBAU Kit de montage MS 4.8 C4                      pour cloisons légères en placoplâtre,                      planches d'aggloméré ou panneaux en                      fibres dures, avec un renfort en bois dur                      de 20 mm d'épaisseur minimum, intégré                      dans la cloison au niveau des points de                      fixation lors du montage de la cloison ou                      rajouté de l'autre côté de la cloison en                      cas de cloison déjà existante. La plaque                      de renfort doit être fixée sur un mur ou un                      élément porteur.</p> <p><b>(NL)</b>                      NORMBAU montageset, MS 4.8 C4 aan                      lichte wanden met bekledingsplaat uit                      gipskarton, spaanplaat, MDF op en                      deregelijke met een vulling uit ten minste                      20mm dikke meervoudig verlijmt hout                      of bij bevestiging frontaal op de muur met                      een geïntegreerde bevestigingsplaat van                      hardhout. De hardhout plaat moet aan een                      dragende wand/steunwand bevestigd                      worden.</p>	<p>4 vis à bois à six pans                      Ø10x80 mm (SW 17)                      en inox classe A4</p> <p>4 seskant hout Schroeven                      Ø10x80 (SW 17)                      uit RVS klasse A4</p>

<p><b>(DE)</b> Klappsitz mit eingerastetem Stützfuß an Wand halten und mit Wasserwaage horizontal ausrichten. Bohrlöcher anzeichnen.</p> <p><b>(GB)</b> Hold seat with latched foothold against the wall and align it horizontal with a spirit level. Mark drill holes.</p>	<p><b>1</b></p> 	<p><b>(FR)</b> Positionner le siège, pied enclenché en position verticale, contre le mur. Aligner à l'aide d'un niveau à bulle. Marquer les points de fixation.</p> <p><b>(NL)</b> Opklapbare zitting met vloersteun waterpas tegen de muur plaatsen. Boorgaten markeren.</p>
<p><b>(DE)</b> Distanzscheibe (1) an der Unterseite des Scharniers einsetzen. <b>Nur bei Montage mit Verbundmörtel:</b> Bei Verwendung der Siebhülsen darf die Distanzscheibe (1) nicht eingesetzt werden! Beim Auspressen vom Verbundmörtel werden die 4 Siebhülsen mit je 17 Teilstrichen gefüllt.</p> <p><b>(GB)</b> Insert the spacer (1) on the underside of the hinge. <b>For fixing with chemical mortar:</b> The spacer (1) must not be used! When injecting the chemical mortar the perforated sleeves will be filled with 17 units (see scale).</p>	<p><b>2</b></p> 	<p><b>(FR)</b> Insérer le disque d'espacement (1) sur la face inférieure de la charnière. <b>Uniquement en cas de montage avec mortier de scellement:</b> Pour une utilisation avec un tamis d'injection métallique, le disque d'espacement (1) ne doit pas être utilisée! Presser 17 unités de mortier de scellement pour remplir chacun des quatre tamis d'injection métalliques.</p> <p><b>(NL)</b> Plaats de afstandsschijf (1) aan de onderkant van het scharnier. <b>Alleen bij montage met verbindings-mortel:</b> De afstandsschijf (1) mag niet worden gebruikt voor de zeef huls! Bij het uitzetten van de verbindings-mortel worden de zeef hulzen met 17 delen gevuld.</p>
<p><b>(DE)</b> Klappsitz je nach Befestigungsart mit geeignetem Befestigungsmaterial anschrauben, dazu beiliegende U-Scheiben verwenden. Abdeckkappen eindrücken.</p> <p><b>(GB)</b> Fasten lift-up shower seat with suitable fixing material, use washer supplied. Clip on covers.</p>	<p><b>3</b></p> 	<p><b>(FR)</b> Fixer le siège de douche à l'aide du matériel de fixation adapté au support en utilisant les rondelles jointes. Enfoncer les cache-vis.</p> <p><b>(NL)</b> Opklapbare zitting afhandelijke van de montage wijze met de daartoe behorende bevestigings-materialen vast schroeven, en de bijbehorende onderleg schijven gebruiken. Afdekkappen plaatsen.</p>
<p><b>(DE)</b> Einstellung der Sitzneigung durch Drehen des Puffers mit Innensechskantschlüssel SW8.</p> <p><b>(GB)</b> Adjust tilting of the lift-up shower seat by turning the cushion with the Allen key SW 8.</p>	<p><b>4</b></p> 	<p><b>(FR)</b> Pour un réglage précis du pied, tourner la butée à l'aide d'une clé à six pans creux SW8.</p> <p><b>(NL)</b> De stelpoten gelijkmatig stellen met imbus SW 8.</p>
<p><b>(DE)</b> <b>Einstellung der Bremswirkung:</b> Falls erforderlich kann die Bremswirkung eingestellt werden. Äußere Abdeckkappe (2) nach vorne abziehen. Mit Innensechskantschlüssel SW4 Schraube anziehen oder lösen, bis der Sitz langsam und gleichmäßig herunterklappt. Abdeckkappe (2) wieder aufschieben.</p> <p><b>(GB)</b> <b>Adjustment of automatic built-in stop:</b> If required, the automatic built-in stop can be adjusted. Remove the outer cover (2). Tighten respectively loose the screw SW4 with an allen key until the seat turns down slowly and steadily. Put the outer cover (2) back on.</p>		<p><b>(FR)</b> <b>Réglage du système de freinage:</b> Si nécessaire, le réglage du système de freinage du siège peut être modifié. Retirer les caches latéraux (2) en les tirant vers l'avant, serrer ou desserrer la vis à l'aide d'une clé à six pans SW 4 jusqu'à ce que le siège puisse descendre de manière lente et régulière.</p> <p><b>(NL)</b> <b>Instelling van de remwerking:</b> Indien nodig kan de remwerking ingesteld worden. Buitenste afdekkap (2). Met zeskant sleutel SW4 schroef aandraaien of lossen draaien, tot de zitting langzaam en gelijkmatig naar beneden klappt.</p>
<p><b>(DE)</b>  <b>Warnhinweise:</b> Beim Herunterklappen des Sitzes ist darauf zu achten, dass die Finger nicht unten im Scharnier gequetscht werden. Beim Heraufklappen des Sitzes ist darauf zu achten, dass die Finger nicht zwischen Sitz und Wand oder im Scharnier gequetscht werden.</p> <p><b>(GB)</b>  <b>Attention:</b> When turning the seat down please take care that your fingers are not squashed in the hinge. When turning the seat up please take care that your fingers are not squashed between the seat and the wall or in the hinge.</p>		<p><b>(FR)</b>  <b>Attention:</b> Il faut veiller à ne pas se coincer les doigts sous la charnière en descendant le siège. En remontant le siège, il faut veiller à ne pas se coincer les doigts dans le haut des charnières ou entre le siège et le mur.</p> <p><b>(NL)</b>  <b>Waarschuwing:</b> Bij het naar beneden klappen van de zitting moet men erop letten, dat je vinger niet onder het scharnier geklemd wordt. Bij het naar boven klappen van de zitting moet men erop letten, dat je vinger niet tussen de zitting en de wand of in het scharnier geklemd wordt.</p>